

## **Závěrečný účet mesta Hurbanovo za rok 2012**

V Hurbanove, dňa 30. 4. 2013

V súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších zmien a doplnení záverečný účet mesta obsahuje údaje o plnení rozpočtu príjmov a výdavkov, hodnotenie plnenia programov mesta, bilanciu aktív a pasív, prehľad o stave a vývoji dlhu, údaje o hospodárení príspevkových a rozpočtových organizácií v pôsobnosti mesta, prehľad o poskytnutých zárukách, údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti, ako aj správu o inventarizácii majetku mesta.

## Plnenie rozpočtu mesta za rok 2012

údaje v eurách

Druh rozpočtovej položky	Rozpočet 2012		Skutočnosť k 31. 12. 2012		
	príjmy	výdavky	príjmy	výdavky	rozdiel: P - V
bežný- mesto	4 190 450	2 275 436	4 170 799,01	2 160 409,16	374 436,27
-rozp.org.	304 908	1 929 121	308 738,35	1 944 691,93	
kapitál.-mesto	746 915	759 270	745 392,87	758 243,95	- 12 851,08
-rozp.org.		0		0	
<b>spolu</b>	<b>5 242 273</b>	<b>4 963 827</b>	<b>5 224 930,23</b>	<b>4 863 345,04</b>	<b>361 585,19</b>
fin.operácie	8 106	286 552	8 107,02	287 040,70	- 278 933,68
<b>spolu</b>	<b>5 250 379</b>	<b>5 250 379</b>	<b>5 233 037,25</b>	<b>5 150 385,74</b>	<b>82 651,51</b>

Rozpočet mesta Hurbanovo na rok 2012 bol schválený uznesením č. 171/2011–MZ, dňa 15. 12. 2011. Uznesením č. 251/2012-MZ zo dňa 4. 7. 2012 bola schválená I. zmena rozpočtu mesta, II. zmena rozpočtu bola schválená mestským zastupiteľstvom dňa 4. 10. 2012 uznesením č. 282/2012-MZ a III. zmena rozpočtu bola schválená uznesením č. 311/2012-MZ dňa 14. 12. 2012.

Celková výška rozpočtu po úpravách bola 5 250 379 €. Na základe čísel uvedených v tabuľke možno konštatovať, že bežné **príjmy** mesta sú plnené na 99,65% a kapitálové príjmy sú plnené na 99,80 %. V oblasti **výdavkov** je rozpočet plnený na 98,10 %. Bežné výdavky sú plnené na 97,63 % a kapitálové výdavky na 99,86 %.

## Hodnotenie plnenia programov mesta

### A/ OBLASŤ PRÍJMOV

#### **I. Bežné príjmy**

V roku 2012 mesto dostalo vo forme podielu na daniach z príjmov fyzických osôb celkom 1 743 694,42 eur, čo je o 94 633,58 eur menej ako bolo uvedené na internetovej stránke MF SR.

Daň z nehnuteľností k 31. 12. 2012 bola uhradená v celkovej sume 415 675,73 €. Z ostatných daní (za psa, za užívanie verejného priestranstva, za zábavné hracie prístroje a predajné automaty) sa dosiahol príjem vo výške 11 041,56 €. Celkové nedoplatky z miestnych daní k 31. 12. 2012 činili 52 083,40 €, z toho 2 522,56 € sú nedoplatky voči subjektom v konkurze, ktoré boli uplatnené u jednotlivých správcov konkurznej podstaty. Nedoplatky na dani z nehnuteľností za rok 2012 predstavujú 15 280,84 €.

Ďalším zdrojom príjmov je poplatok za odpad, ktorý bol vyrubený pre fyzické a právnické osoby platobným výmerom, resp. príkazom na úhradu poplatku pre tých, ktorí sa zapojili do množstvového zberu odpadu a jeho separácie formou žetónového systému. Celkový príjem od fyzických a právnických osôb predstavoval 96 176,05 €, príjem z predaja vyseparovaných zložiek odpadu a príspevku za separáciu odpadu činil 21 146,89 €.

Mimo uvedených príjmových položiek zdrojom príjmov boli:

- nájomné a s tým súvisiace platby 232 127,02 €,
- správne poplatky 67 326,60 €,
- pokuty 17 798,00 €,

• výťažok z lotérií	5 363,44 €,
• predaj tovarov a služieb	4 305,84 €,
• príjmy za opatrovateľskú službu	6 322,08 €,
• platby od zamestnancov a dôchodcov za stravné lístky	59 513,52 €,
• dobropisy (vyúčt. el. en., výdavky na podnik. činnosť, ...)	21 617,10 €,
• vrátenie časti fin. prostr. poskytnutých pre MsBP a LP v r. 2007 na zvýšenie základného imania spoločnosti	43 501,44 €,
• úroky z účtov	126,74 €.

Okrem vlastných príjmov mesto hospodáril aj s finančnými prostriedkami zo štátneho rozpočtu a z iných zdrojov. Jedná sa predovšetkým o finančné prostriedky na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy, ako aj dotácie a príspevky z iných zdrojov:

### 1. finančné prostriedky na úhradu nákladov preneseného výkonu štátnej správy podľa jednotlivých činností:

• matrika	8 761,85 €,
• školstvo	873 345,- €,
• spoločný školský úrad	12 857,- €,
• materské školy	9 788,- €,
• starostlivosť o život. prostr.	877,10 €,
• hlásenie pobytu občanov a register obyv.	2 677,29 €,
• sociálne služby (ZPS Smaragd Hurbanovo)	308 193,- €,
• spoločný stavebný úrad	24 377,28 €,

### 2. štátna dotácia na:

• stravovanie žiakov v šk. zariadení	12 997,80 €,
• dopravné pre žiakov do školy	5 234,- €,
• školské potreby	2 091,60 €,

### 3. ďalšie dotácie, príspevky a platby:

• úrad práce - dotácia na aktivačnú a dobrovoľ. činnosť	9 465,27 €,
• úrad práce – dotácia na ochr. Pred povodňami (čistenie kanála)	36 155,68 €,
• rodinné prídavky	6 704,73 €,
• št. dotácia na financovanie volieb do NR SR	5 599,47 €,
• neinv. projekt pre dve školy – refundácia dotácie z EÚ a ŠR	18 633,67 €,
• neinvestičná dotácia na zmenu smerného územného plánu	1 968,- €,
• neinv. projekt: „Zosúladienie rodinného a prac. života ....“ – refundácia dot.	22 840,21 €,
• štátna dotácia na financ. projektu: terénna sociálna práca	10 752,15 €,
• št. dotácia na protipovodňovú ochranu	16 995,22 €,
• príspevky od obcí na krytie výdavkov spoločného staveb. úradu	11 192,77 €,
• príjmy škôl (od rodičov, nadácií, organizácií a pod.)	36 853,20 €,
• vlastné príjmy - ZPS Smaragd Hurbanovo	204 937,05 €,
• vlastné príjmy zdravotného strediska	66 946,90 €,
• vlastné príjmy MŠ a CVČ	13 178,00 €,
• dotácie a granty na činnosť CVČ od NSK	900,- €,
• ostatné príjmy, dotácie, granty	1 477,49 €,
• fin. prostr. v RO – príjem z roku 2011 (rozdiel medzi PS a KS na bank. účtoch)	1,20 €.

## II. Kapitálové príjmy

• z predaja majetku	23 101,- €,
• št. dotácia na budovanie kamerového systému	8 000,- €,

- št. dotácia na protipovodňovú ochranu 2 500,- €,
- Rekonštrukcia ZŠ - dotácia z EÚ a ŠR 45 021,87 €,
- Rekonštrukcia ČOV – dotácia z EÚ a ŠR 674 770,- €.

### **III. Finančné operácie**

Finančné operácie zahŕňajú prevod zostatku štátnych prostriedkov z minulých rokov vo výške **8 107,02 €**, (Dotácia zo ŠR na vypracovanie projekt. dokumentácie na výstavbu 20 b. j.: 7 000,- €, na dopravné pre žiakov ZŠ slov. 176,23 € a ZŠsMŠ ÁFsVJM 428,40 € a časť poskytnutej zálohy na neinvestičný projekt týkajúci sa základných škôl: 502,39 €).

## **B/ OBLASŤ VÝDAVKOV - v programovej štruktúre**

### **I. Bežné výdavky**

#### **1. Plánovanie, manažment a kontrola**

- reprezentačné 4 560,60 €,
- odmeny pre poslancov mestského zastupiteľstva 11 534,54 €,
- digitálne zastupiteľstvo – nákup výpočt. techn. 8 839,00 €,
- zmena smerného územného plánu 4 920,00 €,
- kontrolná činnosť 12 225,23 €,
- audítorské služby 1 400,00 €,
- vyplatené členské príspevky do združení a pod. 7 386,02 €,

#### **2. Propagácia a marketing**

- internetová stránka mesta a vydávanie mestských novín 3 022,69 €,

#### **3. Interné služby**

- právne služby pre mesto 2 389,92 €,
- školenia, semináre 1 439,50 €,
- geom. plány, znalecké posudky a pod. 1 873,00 €,
- údržba nebytových priestorov 7 537,84 €,
- vedľajšie výdavky súvisiace s prípravou projektov 6 094,00 €,
- zabezpečenie volieb do NR SR 5 599,47 €

#### **4. Služby občanom**

- matričná činnosť 9 099,35 €,
- evidencia obyvateľstva, register (št. dotácia) 2 677,29 €,
- KTV – mestské programy 13 728,00 €,
- údržba mestského rozhlasu 1 323,14 €,
- činnosť stavebného úradu 45 609,86 €,
- starostlivosť o životné prostredie (št. dotácia) 877,10 €,
- dotácia pre Mestské zdravotné stredisko 66 890,60 €,

#### **5. Bezpečnosť a poriadok**

- mestská polícia 80 717,45 €,
- požiarna ochrana 6 796,44 €,
- odchyt túlavých psov 656,24 €,

#### **6. Odpadové hospodárstvo**

- nakladanie s TKO 54 075,58 €,
- zneškodnenie odpadu cez A.S.A., a. s. 56 943,07 €,
- separácia odpadu 39 878,62 €,

• Ostatné výdavky - poistenie majetku	1 113,55 €,
<b>7. Komunikácie</b>	
• údržba miestnych komunikácií	14 690,61 €,
<b>8. Doprava</b>	
• Príspevok pre SAD na prímestskú dopravu	3 352,70 €,
<b>9. Vzdelávanie</b>	
• Materská škola, ul. Nový diel	224 878,53 €,
• Materská škola pri ZŠsMŠ ÁFsVJM	47 183,00 €,
• Základná škola, Nám. Konkolyho	520 324,51 €,
• Základná škola s MŠ Árpáda Fesztyho s VJM	355 828,81 €,
• neinv. projekt pre školy financovaný z eurofondov (nepoužitá záloha)	502,39 €,
• základná umelecká škola	203 746,50 €,
• školské kluby pri základných školách	109 084,24 €,
• centrum voľného času	88 535,03 €,
• školské jedálne pri základných školách	108 921,82 €,
• školská jedáleň pri materskej škole	39 911,13 €,
• spoločný školský úrad	15 447,23 €,
• príspevok na šk. stravovanie v špec. zákl. školách	7 370,00 €,
• príspevok pre súkr. špeciálno-pedagogickú poradňu	33 950,00 €,
<b>10. Šport</b>	
• dotácie na športovú činnosť pre organizácie a kluby	14 800,00 €,
• štadión – výd. na energie, hospodára, upratovačku a pod.	25 748,39 €,
<b>11. Kultúra</b>	
• kultúrne podujatia na území mesta	10 482,52 €,
• príspevok pre kultúrne stredisko	93 049,00 €,
• výdavky na akciu: úcta k starším	5 225,00 €,
• dotácie spoločenským organizáciám	3 280,00 €,
• dotácie cirkvám	5 000,00 €,
• ostatné výdavky	1 124,08 €,
<b>12. Prostredie pre život</b>	
• údržba verejnej zelene, miestnych komunik. a ďalšie výd.	239 516,75 €,
• aktivačná činnosť	17 650,60 €,
• protipovodňové práce	34 087,68 €,
• verejné osvetlenie	52 052,42 €,
• vodné hospodárstvo – vedľajšie výd. týkajúce sa projektu ČOV	5 714,00 €,
• realizácia projektu – obnova a oprava odvodň. zariadení	17 969,99 €,
• údržba cintorínov a domov smútku	2 606,50 €,
• splátky úrokov z úverov	56 173,55 €,
• neinv. Projekt: „Zosúladenie rod. a prac. života ...“	4 425,47 €,
• správa a údržba nájomných bytov	10 659,34 €,
<b>13. Sociálna oblasť</b>	
• opatrovateľská služba	33 550,84 €,
• stravovanie dôchodcov	27 915,39 €,
• činnosť klubov dôchodcov	12 821,76 €,
• sociálna pomoc deťom	19 534,45 €,

- Zariadenie pre seniorov Smaragd – bežné výdavky 525 576,65 €,
- posúdenie odkázanosti na sociálnu službu 813,00 €,
- dávky v hmotnej núdzi 3 159,30 €,
- Projekt – terénna sociálna práca 21 919,32 €,

#### 14. Administratíva

- verejná správa 615 295,75 €,
- použitie zadržaných rodinných prídavkov 6 659,65 €,
- poplatky za vedenie účtov a poskytnutie úveru 5 355,09 €.

## II. Kapitálové výdavky

### 3. Interné služby

- vypracovanie projektových dokumentácií (výstavba nízkošandard. bytov, rozšírenie doprav. napojenia priem. parku) 14 420,00 €,

### 5. Bezpečnosť a poriadok

- Nákup služobného motorového vozidla 10 228,00 €,
- Zavedenie kamerového systému na území mesta 10 801,20 €,
  - zo štátneho rozpočtu 8 000,00 €
  - z vlastných zdrojov 2 801,20 €

### 12. Prostredie pre život

- osadenie nových vodomeroov 2 957,35 €,
- rekonštrukcia ČOV 715 937,40 €,
  - zo štátneho rozpočtu 674 770,00 €
  - z vlastných zdrojov 41 167,40 €
- realizácia projektu – obnova a oprava odvodň. zariadení – št. dot. 2 500,00 €,
- budovanie optickej siete medzi budovami mesta 1 400,00 €.

## III. Finančné operácie

### 4. Služby občanom

- poskytnutá pôžička pre EZUS PONS DANUBII na real. projektu 9 202,00 €,

### 10. Šport

- poskytnutá pôžička pre MŠK 975,48 €,

### 12. Prostredie pre život

- splátky bankových úverov 247 918,19 €,
- splátky úverov zo ŠFRB 28 945,03 €.

### Hodnotenie plnenia merateľných ukazovateľov

Hodnotenie plnenia merateľných ukazovateľov tvorí prílohu Záverečného účtu.

## Celkové hospodárenie mesta za rok 2012

K 31. 12. 2012 bežné príjmy mesta činili 4 479 537,36 € a kapitálové príjmy: 745 392,87 €, bežné výdavky boli vo výške 4 105 101,09 € a kapitálové výdavky boli 758 243,95 €. Z uvedených príjmov a výdavkov vzniká **prebytok** vo výške **361 585,19 €**. Po započítaní finančných operácií v oblasti príjmov vo výške 8 107,02 € a finančných operácií v oblasti výdavkov vo výške 287 040,70 €, celkový **prebytok** rozpočtu mesta za rok 2012 je **82 651,51 €**.

V zmysle § 16 ods. 6 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy, ak

možno použiť v ďalšom rozpočtovom roku nevyčerpané účelovo určené prostriedky poskytnuté v predchádzajúcom roku zo ŠR, tieto nevyčerpané prostriedky sa na účely tvorby peňažných fondov pri usporiadaní prebytku rozpočtu mesta z tohto prebytku vylučujú. V prípade mesta táto čiastka činí **1 438,66 €** (fin. prostriedky na rodinné prídavky 45,08 €, na dopravné pre žiakov ZŠ slov. 176,03 € a ZŠsMŠ ÁFsVJM 402,60 €, finančné prostriedky na stravovanie detí 814,95 €).

### **Výška rezervného fondu mesta k 31. 12. 2012 (údaje v eurách)**

82 651,51 – prebytok hospodárenia za rok 2012  
27 792,29 – zost. fin. prostriedkov z roka 2011 (vrátane zostatku štátnej dotácie)  
- 8 107,02 – použitá št. dotácia z roku 2011  
102 336,78 - celková výška finančných prostriedkov na bankovom účte mesta k 31. 12. 2012  
- 1 438,66 – nevyčerpané účelové štátne dotácie k 31. 12. 2012  
- 1 980,25 – zadržaná časť mzdy zamestnancov na základe pripisov o začatí exekúcie  
98 917,87 – celková výška rezervného fondu mesta k 31. 12. 2012

V zmysle zákona o rozpočtových pravidlách rezervný fond sa má použiť na investičný rozvoj mesta.

### **Bilancia aktív a pasív**

Celková výška aktív a pasív (vrátane podnikateľskej činnosti) je 24 415 109,81 €, pričom **aktíva** tvorí hmotný a nehmotný majetok, ktorého zostatková hodnota je 21 219 622,69 €. Finančný majetok je vo výške 1 620 119,67 € (vklad do vlastných spoločností), stav zásob bol 8 134,31 €, pohľadávky boli evidované vo výške 230 117,86 €, finančná hotovosť v pokladnici mesta bola 1 771,52 €, na všetkých bankových účtoch mesta k 31. 12. 2012 bolo celkom 145 602,12 €, ceniny boli v hodnote 15,- €, zúčtovanie transférov s organizáciami mesta predstavuje 1 157 771,10 € (zostatková hodnota majetku v správe príspevkovej a rozpočtových organizácií mesta), poskytnutá pôžička pre MŠK a Pons Danubii činí 17 748,72 €, náklady budúcich období predstavujú 6 291,82 € a príjmy budúcich období predstavujú 7 915,- €.

Stranu **pasív** predstavujú: hospodársky výsledok z minulých rokov vrátane fondu na krytie majetku v celkovej výške 12 907 111,07 €, **hospodársky výsledok za rok 2012 je 205 871,25 €**, záväzky z obchodného styku k 31. 12. 2012 predstavovali 30 042,94 € (sú to predovšetkým neuhradené faktúry, ktorých veľká časť prišla až po 1. 1. 2013, ale týka sa roku 2012), prijaté preddavky sú 3 497,81 €, iné záväzky (účet 379) predstavujú 48 213,90 €, DPH je 4 179,13 €, daň z motorových vozidiel je 0,79 €, rezerva na nevyčerpané dovolenky a na audit činí 48 608,23 €, výnosy budúcich období činia 8 739 958,43 € (výnosy, ktoré sa týkajú odpisovaného majetku mesta obstaraného z dotácií a darov), zúčtovanie transférov s organizáciami mesta (372-dotácie, granty) predstavuje 2 873,82 €, sociálny fond bol vo výške 2 219,58 €, bankové úvery predstavovali 2 421 094,20 € a ostatné zúčtovanie rozpočtu mesta (nevyčerpané štátne dotácie) sú vo výške 1 438,66 €.

### **Prehľad o stave a vývoji dlhu**

Mesto k 31.12.2012 eviduje tieto záväzky:

- voči bankám (úvery)	2 421 094,20 €
- voči dodávateľom	30 042,94 €
- ost. záv.(DPH, prij. preddavky a iné)	7 677,73 €

### **Podrobná charakteristika jednotlivých úverov:**

1. V roku 2004 mesto Hurbanovo uzatvorilo s Dexia bankou Slovensko, a.s., Žilina zmluvu o úvere na sumu 348 536,15 € (10 500 000 Sk). Úver sa spláca v pravidelných mesačných splátkach, počnúc septembrom 2004. Amortizácia úveru je 26. júla 2016. Z uvedenej sumy bolo v roku 2004 čerpané 66 387,84 € na krytie krátkodobého úveru, ktorý bol koncom roka 2003 prijatý na nákup budovy študentského domova a 44 734,99 € na budovanie inžinierskych sietí k budovanému bytovému domu – 24 b.j. V roku 2005 sa pokračovalo v čerpaní úveru v súlade s prijatými uzneseniami týkajúcimi sa zmeny účelu použitia úverových prostriedkov (uzn. č. 288/2004-MZ, zo dňa 28. 7. 2004 a uzn. č.

- 437/2005-MZ, zo dňa 8. 9. 2005). Finančné prostriedky boli použité na financovanie 5 %-nej spoluúčasti pri budovaní kanalizácie na území mesta zo štrukturálnych fondov – 66 350,13 € a na rekonštrukciu a údržbu školských budov a nebytových priestorov v majetku mesta v celkovej výške 171 063,19 €, čím bola vyčerpaná celá výška úveru. V r. 2012 bolo z úveru splatených celkom 29 245,00 €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 243 709,87 €, t. j. zostáva ešte splatiť 104 826,28 €.
2. V roku 2004 mesto uzatvorilo zmluvu o poskytnutí podpory zo Štátneho fondu rozvoja bývania vo forme úveru na financovanie výstavby nájomných bytov - bytový dom s 24 b. j. Úroková sadzba je 1,2 %, doba splatenia úveru je 30 rokov. Celková výška úveru je 651 497,05 € (19 627 000,- Sk). Úver sa spláca počnúc septembrom 2004 v pravidelných mesačných splátkach, ktoré obsahujú splátku úveru aj úrok. Výška mesačnej splátky je 2 155,88 €. V roku 2012 bolo z úveru splatených celkom 19 654,80 €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 155 416,37 €, t. j. zostáva ešte splatiť 496 080,68 €.
  3. Ďalej v roku 2005 mesto uzatvorilo zmluvu o poskytnutí podpory zo Štátneho fondu rozvoja bývania vo forme úveru na financovanie prestavby budovy na bytový dom – 16 nájomných bytových jednotiek. Úroková sadzba je 1 %, doba splatenia úveru je 30 rokov. Celková výška úveru je 303 790,75 € (9 152 tis. Sk). Celý úver bol vyčerpaný v r. 2005. Úver sa spláca v pravidelných mesačných splátkach, ktoré obsahujú splátku úveru aj úrok, počnúc októbrom 2005. Výška pravidelnej mesačnej splátky je 977,13 €. V roku 2012 bolo z úveru splatených celkom 9 290,23 €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 65 296,66 €, t. j. zostáva ešte splatiť 238 494,09 €.
  4. V roku 2006 mesto uzatvorilo zmluvu o úvere na sumu 464 714,86 € (14 mil. Sk) s OTP Bankou Slovensko, a. s. Finančné prostriedky boli použité na rekonštrukciu verejného osvetlenia prostredníctvom MsBP a LP, s. r. o. Z uvedeného úveru bolo čerpaných v decembri 2006 celkom 345 295,40 €. Splácanie úveru je od januára 2007 v pravidelných mesačných splátkach vo výške 2 581,49 € (77 770,- Sk). Amortizácia úveru je 25. 12. 2021. V roku 2007 sa pokračovalo v čerpaní úveru v celkovej výške 119 419,43 € a splátky úveru v r. 2007 činili 30 977,88 €. V roku 2012 bolo z úveru splatených celkom 30 977,88 €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 185 867,31 €, t. j. zostáva ešte splatiť 278 847,53 €.
  5. V roku 2010 mesto Hurbanovo uzatvorilo s Dexia bankou Slovensko, a.s., Žilina zmluvu o úvere na sumu 1 185 628,71 €. Finančné prostriedky boli poskytnuté v zmysle uznesenia č. 575/2009-MZ zo dňa 10. 12. 2009 na zvýšenie základného imania spoločnosti MsVaK – Vodárne a kanalizácie mesta Hurbanovo, s. r. o. Splácanie úveru je v pravidelných mesačných splátkach vo výške 4 940 €. Amortizácia úveru je 15. 2. 2030. V roku 2012 bolo z úveru splatených celkom 59 280,- €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 168 240,- €, t. j. zostáva ešte splatiť 1 017 388,71 €.
  6. Ďalej v roku 2010 mesto Hurbanovo uzatvorilo s Dexia bankou Slovensko, a.s., Žilina zmluvu o úvere na sumu 88 376,71 € v zmysle uznesenia č. 595/2010-MZ, zo dňa 18. 2. 2010. Finančné prostriedky boli použité na spolufinancovanie projektu: Rekultivácia skládky TKO Hurbanovo. Splácanie úveru je v pravidelných mesačných splátkach vo výške 750,- €. Amortizácia úveru je 20. 4. 2020. V roku 2012 bolo z úveru splatených celkom 9 000,- €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 23 250,- €, t. j. zostáva ešte splatiť 65 126,71 €.
  7. V roku 2011 mesto pristúpilo k uzatvoreniu ďalšej úverovej zmluvy so Slovenskou sporiteľňou, a. s. v súlade s uznesením mestského zastupiteľstva č. 151/2011-MZ zo dňa 24. 11. 2011. Úverové zdroje boli použité na spolufinancovanie projektu: ČOV Hurbanovo. Celková výška úveru činí 236 170,20 €. Splácanie úveru bude v pravidelných mesačných splátkach vo výške 1 320,- € od januára 2012. Amortizácia úveru je 30. 11. 2026. V roku 2012 bolo z úveru splatených celkom 15 840,- €. K 31. 12. 2012 je z úveru celkovo splatených 15 840,- €, t. j. zostáva ešte splatiť 220 330,20 €.
  8. V súlade s uznesením mestského zastupiteľstva č. 98/2011-MZ zo dňa 8. 6. 2011 bola dňa 7. 9. 2011 podpísaná Zmluva o kontokorentnom úvere, v rámci ktorej bolo čerpanie úveru k 31. 12. 2011 vo



výške 103 575,11 €. Úverové zdroje boli použité na financovanie europrojektov formou refundácie – záverečné žiadosti o platbu. Amortizácia úveru je 6. 9. 2012. Splátky istiny úveru budú vykonávané priebežne, kreditnými obratmi na bankovom účte mesta. Kontokorentný úver bol k 31. 12. 2012 splatený.

## **Prehľad o poskytnutých zárukách podľa jednotlivých príjemcov**

Mesto neposkytlo žiadne záruky (na úver, pôžičku a pod.) pre fyzické alebo právnické osoby.

## **Údaje o nákladoch a výnosoch podnikateľskej činnosti**

V rámci mesta sa vykonáva podnikateľská činnosť na základe troch živnostenských listov, ktoré sú vydané na vykonávanie závodného stravovania, prevádzkovania parkovísk a odstavných plôch pre motorové vozidlá a ďalších činností, ako sú čistenie žump, septikov a vývoz odpadovej vody, maloobchodná činnosť s pohrebnými potrebami, poskytovanie pohrebných služieb a ďalších služieb na úseku údržby pozemných komunikácií a zelene.

Celkový hospodársky výsledok z podnikateľskej činnosti je kladný, vo výške 8 930,65 €, pričom zisk zo závodného stravovania činí 2 049,91 € a z ostatnej podnikateľskej činnosti je 6 880,74 € (hospodársky výsledok z podnikania je súčasťou celkového výsledku hospodárenia mesta).

## **Údaje o hospodárení rozpočtových organizácií v pôsobnosti mesta**

V pôsobnosti mesta funguje päť rozpočtových organizácií:

- Základná škola Hurbanovo,
- Základná škola s materskou školou Árpáda Fesztyho s vyučovacím jazykom maďarským Hurbanovo,
- Základná umelecká škola Hurbanovo,
- Zariadenie pre seniorov Smaragd Hurbanovo,
- Mestské zdravotné stredisko Hurbanovo.

Uvedené organizácie sú v plnej miere napojené na rozpočet mesta, všetky príjmy, ktoré sa týkajú ich činnosti, sú príjmom mesta a poskytujú sa pre nich finančné prostriedky na zabezpečenie ich činnosti.

Čerpanie finančných prostriedkov podľa jednotlivých zdrojov a organizácií v r. 2012 bolo nasledovné (údaje v eurách):

Organizácia	štátna dotácia	dotácia mesta	vl., resp.iné zdroje org.	št.dotácia na sociál. dávky	S p o l u
ZŠ slov.	515 321,40	138 549,50	16 215,23	3 205,60	673 291,73
ZŠsMŠÁFsVJM	358 146,00	105 756,50	7 353,75	3 930,20	475 186,45
ZUŠ		190 460,00	13 286,50		203 746,50
ZpSS	308 193,00		217 383,65		525 576,65
MZS			66 890,60		66 890,60

## **Údaje o hospodárení príspevkovej organizácie v pôsobnosti mesta**

V pôsobnosti mesta funguje jedna príspevková organizácia: Kultúrne stredisko Miklósa Konkoly-Thege Hurbanovo. V roku 2012 celkové náklady na činnosť organizácie predstavovali 119 925,51 €, celkové výnosy (vrátane príspevku mesta vo výške 93 049 €) boli 123 559,03 €, teda hospodársky výsledok bol kladný, vo výške 3 633,52 €, ktorý sa plánuje použiť na úhradu vyúčtovacej faktúry plynu za rok 2012.

## **Inventarizácia majetku mesta k 31. 12. 2012**

Na základe uznesenia MZ č. 285/2012-MZ, zo dňa 4. 10. 2012 sa vykonala riadna ročná inventarizácia majetku mesta k 31. 12. 2012 v súlade so zákonom o účtovníctve. Dielčie inventarizačné komisie vykonali inventarizáciu majetku mesta, odovzdali inventúrne súpisy ústrednej inventarizačnej komisii, ktorá po vyhodnotení doručených podkladov konštatovala, že pri fyzickej a dokladovej inventúre neboli zistené inventarizačné rozdiely a stav majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov v účtovníctve zodpovedá skutočnosti.

## **Správa o audite**

Ing. Alexander Beke - Certifikovaný audítor a jeho asistenti vykonali audit účtovnej závierky mesta k 31. 12. 2012 v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami. Podľa ich vyjadrenia účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu mesta k 31. 12. 2012, na výsledky jeho hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve. Ďalej preverili aj súlad hospodárenia mesta so zákonom č. 583/2004 Z. z. a na základe previerky nezistili žiadne skutočnosti, na základe ktorých by sa mohli domnievať, že hospodárenie mesta vykázané vo finančných výkazoch k 31. 12. 2012 neposkytuje verný a objektívny pohľad a nie je v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Ing. Edita Gogolová,  
ved. finanč. odd.

### **Návrh záverečného účtu mesta Hurbanovo za rok 2012**

bol v súlade s § 16 ods. 9 zákona č. 583/2004 Z. z. pred schválením predložený na verejnú diskusiu:

Vyvesený na úradnej tabuli mesta dňa: 8. 4. 2013

Zverejnený na internetovej stránke mesta dňa: 8. 4. 2013

Do doby jeho prejednávania na zasadnutí mestského zastupiteľstva, t. j. do 25. 4. 2013 neboli doručené na mestský úrad pripomienky k predloženému návrhu.

### **Záverečný účet mesta Hurbanovo za rok 2012**

bol schválený na rokovaní Mestského zastupiteľstva v Hurbanove dňa 25. 4. 2013 uznesením č. 369/2013 - MZ

## Hodnotiaca správa merateľných ukazovateľov za rok 2012

### 1. Plánovanie, manažment a kontrola

V rámci uvedeného programu sa sledujú výdavky na reprezentačné účely, činnosť mestského zastupiteľstva a príslušných komisií pri MZ, kontrolná a audítorská činnosť a účasť mesta v jednotlivých združeniach. V roku 2012 sa uskutočnilo 9 zasadnutí mestského zastupiteľstva namiesto plánovaných 8 a komisie zasadali spolu 39-krát.

### 2. Propagácia a marketing

V rámci druhého programu sa sledujú výdavky na reprezentáciu mesta, vydávanie mestských novín a prevádzka internetovej stránky mesta. V sledovanom období sa internetová stránka mesta aktualizovala denne, v prípade potreby aj 2-3-krát za deň a v tomto roku vyšli 3 čísla mestských novín.

### 3. Interné služby

V rámci tohto programu sa evidujú výdavky na nasledovné služby: právne poradenstvo, školenia, semináre, vyhotovenie geometrických plánov a znaleckých posudkov, údržba nebytových priestorov a vedľajšie výdavky súvisiace s prípravou projektov. V roku 2012 boli vypracované 2 geometrické plány na zameranie pozemkov a 5 znaleckých posudkov, v rámci údržby nebytových priestorov boli popri rôznych drobných údržbárskych prácach vymenené vchodové dvere na budove pošty v Bohatej a pokračovalo sa vo výmene výkladov na budove na ul. Konkolyho č. 6.

### 4. Služby občanom

Medzi služby občanom patrí matričná činnosť, evidencia obyvateľstva, evidencia súpisných čísiel budov, príprava programov mestského vysielania káblovej televízie, údržba mestského rozhlasu, činnosť stavebného úradu, starostlivosť o životné prostredie a činnosť Mestského zdravotného strediska. V rámci tohto programu sa sleduje viacero merateľných ukazovateľov a vyššie výkyvy sú pri ukazovateľoch, ktoré závisia od potrieb občanov. Jedná sa napr. o nasledovné: počet žiadostí o výpis z registra trestov (30 ks), počet občianskych obradov (10 ks), počet vybavených žiadostí o pridelenie súpisného čísla (97 ks) a pod. V oblasti stavebného konania bolo na území mesta vydaných 6 búracích povolení, 52 kolaudačných rozhodnutí a 44 stavebných povolení. Počet zápisov do registra obyvateľov sa oproti roku 2011 zvýšil o 61 kusov.

### 5. Bezpečnosť a poriadok

V rámci piateho programu sa sledujú výdavky na činnosť mestskej polície a požiarnej ochrany. Merateľnými ukazovateľmi sú počet hodín hliadkovanie mestskej polície (8 742 hod.) a počet riešených priestupkov počas roka (611). V roku 2012 sa uviedol do prevádzky kamerový systém, zakúpilo sa nové služobné vozidlo pre mestskú políciu a na úseku požiarnej ochrany mesto získalo do vlastníctva formou daru použitú cisternovú automobilovú striekačku.

### 6. Odpadové hospodárstvo

Výdavky na zber a likvidáciu tuhého komunálneho odpadu, vyseparovaných zložiek odpadu a biologicky rozložiteľného odpadu sa sledujú v rámci tohto programu. Skutočná hodnota objemu tuhého komunálneho odpadu v roku 2012 (2 578,58t) bola nižšia o 0,01 %, ako bola plánovaná hodnota a objem vyseparovaných komodít (1 111,29 t) bol o 11,1% nižší ako bol plán.

### 7. Komunikácie

V rámci tohto programu sa evidujú výdavky na údržbu miestnych komunikácií. V roku 2012 sa urobili výpravy na týchto komunikáciách v plánovanom objeme a bolo osadených 50 dopravných značiek. Žiaľ nedošlo k plánovanej oprave chodníka na ul. Konkolyho, nakoľko sa nepristúpilo k výrubu stromu, ktorý je v blízkosti chodníka a narúša jeho povrch (z dôvodu nesúhlasu obyvateľov).

## **8. Doprava**

Pod týmto programom sa sledujú výdavky na spolufinancovanie autobusovej dopravy medzi Hurbanovom a jej mestskou časťou – Nová Trstená.

## **9. Vzdelávanie**

V rámci programu sa sledujú výdavky a súvisiace merateľné ukazovatele v oblasti školstva, a to konkrétne na činnosť materských škôl, základných škôl, základnej umeleckej školy, školských klubov a školského stravovania, centra voľného času, spoločného školského úradu a pod. Pri hodnotení merateľných ukazovateľov sa nejavia veľké rozdiely medzi plánovanými a skutočnými hodnotami. Počet detí vo všetkých triedach materských škôl je 178 a do základných škôl chodí spolu 609 žiakov, čo je o 33 žiakov viac, ako bol stav k 31. 12. 2011.

## **10. Šport**

V rámci výdavkov na šport boli financované výdavky na zabezpečenie prevádzky mestského štadióna, výdavky na športovú činnosť v areáli ľadovej plochy, pôžička pre MŠK Hurbanovo a poskytnuté dotácie pre 3 športové kluby.

## **11. Kultúra**

V rámci tejto oblasti sa financujú mestské kultúrne podujatia, činnosť kultúrneho strediska – formou príspevku, bola poskytnutá dotácia spoločenským (6) a cirkevným (2) organizáciám, združeniam.

V rámci merateľných ukazovateľov sú aj také, ktoré odzrkadľujú činnosť kultúrneho strediska, kde vidno, že sa návštevnosť kina oproti roku 2011 zvýšila o 187 návštevníkov, pričom počet odvysielaných filmov nebol vyšší a počet čitateľov v mestskej knižnici sa znížil o 68 čitateľov oproti roku 2011.

## **12. Prostredie pre život**

V rámci tohto rozsiahleho programu sa sledujú výdavky a súvisiace merateľné ukazovatele v rámci údržby verejnej zelene, cintorínov a domov smútku, výdavky na aktivačné a protipovodňové práce, výdavky na verejné osvetlenie, vodné hospodárstvo, bankové úvery a od 1. 7. 2011 aj na správu a údržbu nájomných bytov vo vlastníctve mesta. Pri merateľných ukazovateľoch nie je veľký rozdiel medzi plánovanou a skutočnou hodnotou, až na ukazovateľ týkajúci sa budovania kanalizačnej siete na území mesta. Uvedená akcia sa zatiaľ nerealizuje z dôvodu opakovania verejného obstarávania na výber dodávateľa stavby. Významnou akciou, ktorá sa ukončila v roku 2012 bola rekonštrukcia a intenzifikácia čistiarny odpadových vôd, ako aj rozšírenie optickej siete mesta k ČOV. Ďalej v tomto roku mesto získalo štátnu dotáciu v rámci protipovodňovej ochrany na realizáciu projektu týkajúceho sa obnovy a opravy odvodňovacích zariadení. V rámci tohto projektu boli vyčistené a upravené odvodňovacie jarky, kanály a bolo zakúpené kalové čerpadlo pre potreby protipovodňovej ochrany.

## **13. Sociálna oblasť**

V rámci sociálnej oblasti sa sledujú výdavky na opatrovateľskú službu, činnosť klubov dôchodcov, stravovanie dôchodcov, na sociálnu pomoc deťom, ako aj na Zariadenie pre seniorov Smaragd. Z merateľných ukazovateľov vyplýva, že sa zvýšil počet dôchodcov - stravníkov oproti roku 2011 a významne sa zvýšil aj počet detí, ktoré využívajú štátny príspevok na stravovanie a školské potreby. Počet klientov využívajúcich opatrovateľskú službu sa znížil, predovšetkým v dôsledku zvýšenia poplatkov za túto službu.

## **14. Administratíva**

V rámci posledného programu sa sledujú výdavky na chod mestského úradu a súvisiacich výdavkov, bankové poplatky a ďalšie administratívne výdavky. V rámci merateľných ukazovateľov sa sleduje počet zamestnancov mestského úradu a počet bankových subjektov, s ktorými mesto spolupracuje.